

RENCONTRE À KÉDANGE-SUR-CANNER

Plaisir de lire

Avant le salon du livre qui se tient à Metz-ville ce week-end, le Hayangeois Christian Barth, auteur de romans pour la jeunesse, est venu échanger avec cinq classes de 6^e. « Il a un excellent contact avec les élèves », reconnaît la principale, Mme Pryzjak. Effectivement, tous les élèves sont plus que ravis de cette rencontre. Laura Veinand, de Volstroff, confie : « On a beaucoup travaillé sur les fables et leur morale, ça me plaît énormément ». Pour Marion Melotti : « Moi, c'est l'évocation des ouvrages de type fantastique qui m'a plu... Et l'auteur a bien raconté les aventures bizarres qu'il a vécues et qui lui permettent aujourd'hui d'écrire ces choses basées sur le rêve... j'ai adoré ! ». Quant à Christian Barth, il est prêt à revenir chaque année. « C'est un excellent public ! »

Place dès aujourd'hui au salon du livre au centre socioculturel à Metz-ville.



Christian Barth au milieu d'une des classes de Kédange-sur-Canner. Photo RL

EXPOSITION À GUÉNANGE

Des plumes et des poils



Jean-Paul Hoffman, président du groupement des aviculteurs de Thionville, et Jacques Étienne, président du club national de volaille, vous invitent à venir admirer la palette multicolore des plumes et des poils. En effet, le groupement des sociétés avicoles des arrondissements de Thionville Est et Ouest organise sa 39^e exposition Euro Aves ce samedi 22 et ce dimanche 23 novembre à la salle Pablo-Neruda. Elle réunira des éleveurs d'Allemagne, du Luxembourg et de différentes régions françaises. Ouverture de 9 h à 20 h le samedi et de 9 h à 18 h le dimanche.

TRI À GUÉNANGE

Un autocollant pour vous aider

Parfois, des objets qui n'y ont pas leur place se retrouvent dans les sacs de tri transparents. Désormais, en cas d'erreur, un autocollant sera apposé sur le sac non collecté. Pour la communauté de communes de l'Arc Mosellan, qui gère la collecte, il s'agit de « sensibiliser les usagers à mieux trier leurs déchets ». Et afin de faciliter le tri manuel des objets à recycler, il faut éviter de les emboîter lorsqu'ils sont de nature différente (carton dans boîtes métalliques...). En cas de doute, on peut consulter le guide de tri sur www.arcmosellan.fr ou bien appeler Magali, technicienne environnement, au 03 82 83 21 57.

URGENCES

Samu 112
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metz-ville, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : tél. 0820 33 20 20.

Pharmacies
Tous secteurs : le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).
Metz-ville : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metz-ville : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

GUÉNANGE

Une journée "100 pour sens" réussie

Le centre social de Guénange vient de réunir des dizaines d'acteurs du monde handicapé pour une journée à part : rassembler valides et non-valides autour de l'art, du sport et du spectacle... une initiative qui a du sens.

Il n'y a pas de handicap, il n'y a que des différences. Le seul handicap que je connais relève du fait de ne pas accueillir l'autre tel qu'il est. Cette citation de l'artiste Jean-Pierre Brouillard résume parfaitement l'esprit qui a animé la journée consacrée au handicap, au centre social de Guénange.

Fabrice Mangin, directeur du centre, avait souhaité « une initiative festive pour lever la peur trop souvent associée au handicap ». Encore fallait-il que l'événement prenne. Ce qui a été le cas ! L'institut médico-éducatif (IME) des Myosotis s'est déplacé avec beaucoup d'enfants. Et la directrice a apprécié un événement riche de sens : « Gommer les différences, s'ouvrir aux autres, éviter l'isolement... Cette journée permet de passer des discours aux actes ».

Plus loin, sur le stand de l'Institut éducatif sensoriel (IES), Daniel, non-voyant et éducateur, a montré comment, à l'aide d'un clavier braille, il pouvait écrire un texte aisément sur l'ordinateur. Surprenant ! Pour faciliter la vitesse de rédaction, le langage braille littéraire, qui comporte six points, est remplacé par le langage braille informatique qui en comporte huit. Ainsi, n'importe quel caractère informatique (lettre, chiffre ou caractère spécial) correspond à un seul caractère braille.

Du sport aussi...
Lors de cette journée, Ahmed a organisé au Cosec une séance de handball en fauteuil, pour montrer aux valides les difficultés de pratiquer un sport en situation de handicap. Le comité départemental handi sport a, de son côté, organisé une démonstration de boccia. Ce sport, ressemblant à la pétanque, est réservé aux personnes en fauteuil. Il est présent aux jeux paralympiques depuis 1984.

... et un spectacle
Pour conclure la manifestation en beauté, Sabine, bénévole du



Lors du spectacle final avec tous les enfants.

centre, a joué en compagnie de quelques enfants valides ou non, une pièce de théâtre avec une bonne dose d'improvisation. Cette œuvre collective, une invitation au respect et à la communication, a permis de valoriser des enfants en situation de souffrance.

La centaine de spectateurs a apprécié cette initiative et a reçu, en guise de bouquet final, une pluie de confettis.



Des valides ont testé le handball en fauteuil. Pas facile ! Photos RL

POLITIQUE

Guénange contre l'extension de la chasse

Le conseil municipal de Guénange s'est réuni jeudi. Trois grands points ont été débattus.

• **Chasse** : les 143 hectares de verdure, accolés à la cité, font le bonheur des promeneurs et des joggeurs. Problème cette année, les associations de chasse sont montées au filet avec les services de la mairie. Elles ont exigé que, conformément à la loi, l'adjudication s'étende jusqu'à la lisière de la ville, donc sur toute la forêt. Hors de question, pour l'opposition. « La sécurité des marcheurs doit prévaloir », explique Bernard Lécrivain, au nom de Rassembler pour Guénange.

Le maire de la ville, Jean-Pierre La Vaullée, ne se montre pas franchement convaincu par l'exigence des chasseurs. « Nous refusons donc de voter l'extension du territoire de chasse. » Reste à savoir si les chasseurs iront plus loin, ayant visiblement le droit de leur côté. Une chose est sûre : si une surpopulation de sangliers fait des dégâts, la municipalité sera responsable.

• **Logements** : les élus votent la fin des aides aux travaux de rénovation de façade, dans le cadre des restrictions budgétaires imposées par l'État. Ils mettent aussi fin à la permanence du centre d'amélioration aux logements mosellans (Calm). Il faudra désormais se déplacer sur Metz.

• **Lycée** : Jean-Pierre La Vaullée propose une étude sur le coût de la démolition du lycée Joseph Cressot. Celui-ci n'est plus utilisé depuis la rentrée.



Eux peuvent dormir tranquille à Guénange ! Photo Laurent MAMI.

« Pourquoi parler de démolition pour un bâtiment qui date des années 70 ? s'interroge Bernard Lécrivain. On compte bien réhabiliter les immeubles du quartier République, vieux des années 50... » L'opposition souhaite une visite des lieux, pour proposer une reconversion. « Que l'on arrête de tout détruire. L'ancien CFP a déjà été mis à terre pour une école qu'on ne voit toujours pas. Prenons les choses les unes après les autres. »

Jean-Pierre La Vaullée explique que les immeubles de République ont des façades lisses, donc facilement isolables. Il précise qu'une étude sur la reconversion du lycée a déjà été menée par la Région. « Cela coûterait 8 M€, ce qui fait cher comme base... » Le maire n'exclut rien et attend d'avoir une fourchette financière pour la démolition. Une visite sera organisée en janvier.

Hubert GAMELON.

METZERESCHE

Logement et travaux prévus au conseil

Avant de remettre en location le logement social vacant situé au 17 rue des Roses, des travaux de rénovation doivent être entrepris dans l'habitation et au niveau de la toiture. Des subventions ont été demandées.

Transfert. La loi du 27 janvier 2014 n° 214-58 de modernisation de l'action publique territoriale ajoute la police spéciale de la circulation et du stationnement à la liste des transferts automatiques à l'établissement public de coopération intercommunale à fiscalité propre, compétent en matière de voirie, ceci en l'absence d'opposition. Le conseil municipal valide le refus du transfert.

MATEC. Le conseil municipal a décidé d'adhérer à MATEC (Moselle Agence Technique), un établissement public administratif départemental, centre de ressources techniques au service des collectivités, et de mandater Hervé Wax, maire, pour le représenter avec voix délibérative, aux



Avant d'être reloué, des travaux de rénovation doivent être entrepris. Photo RL

assemblées générales de MATEC. **Décisions modificatives.** Les virements de crédits suivants ont été votés : à réduire - 2 375 € au chapitre construction pour ouvrir + 755 € au chapitre XX, concessions et droits similaires, ce montant étant destiné à la rénovation de matériel informatique de la mairie, et + 1 620 € au chapitre XXI, autre matériel et outillage d'incendie pour une borne à incendie dans la rue de l'église.

METZERVISSE

Héloïse de Ré, à peine 14 ans et déjà un premier roman

Ce dimanche, cette collégienne présentera, à la Journée du livre jeunesse, le premier opus de son roman "Le Monde d'en bas : les prémices". Jeune auteure à l'imagination débordante, elle envisage même une saga en neuf tomes !

La jeune Héloïse de Ré habite dans un petit village de Moselle-Est, à Coume plus exactement. Élève en classe de 3^e au collège Cousteau de Creutzwald, c'est avec une certaine fierté qu'elle présentera son premier roman lors de la 25^e Journée du livre jeunesse qui se déroulera ce dimanche, de 10 h à 18 h, au centre culturel du chef-lieu de canton.

Un premier roman, "Le monde d'en bas" à seulement 14 ans, c'est exceptionnel. Où trouvez-vous vos sources d'inspiration ?

HÉLOÏSE DE RÉ : « Depuis toute petite, je m'imagine des histoires et je vis entourée d'êtres imaginaires, à qui je parle souvent (non, non, ce n'est pas une maladie mentale...). De plus, je suis passionnée de fantasy et mes lectures m'inspirent. J'ai, par exemple, beaucoup aimé les sagas Harry Potter, Percy Jackson, Les Effacés, Hunger Games, L'apprenti d'Araluen ou encore les romans de Pierre Bottero... »

À combien d'exemplaires s'est-il déjà vendu à ce jour ?

« Environ 200 exemplaires autoédités (sa mère lui en a fait la surprise pour ses 13 ans) ont déjà été vendus. »

Quelle est l'originalité de vos héros ?

« Mon héroïne, Jill, a des pouvoirs magiques qu'elle ignore et dont elle ne prend conscience qu'une fois arrivée dans le Monde d'en Bas, un monde situé sous le nôtre et qui est peuplé de sorciers et de créatures fantastiques. »

Où en est l'écriture du tome II de votre saga ? Envisagez-vous toujours un 3^e opus ?

« Le tome II est terminé. Le tome I vient

d'être accepté par les Éditions du Quotidien (ex-Serpenoise, ndr), qui ne publieront la suite qu'après la vente d'environ 600 exemplaires de la version remaniée du tome I. J'ai commencé la rédaction du tome III, et j'en prévois neuf en tout. »

Sans l'ordinateur, auriez-vous eu la même envie d'écrire ?

« Oui, car j'ai commencé à écrire sur papier. J'ai écrit mes premières lignes, ce qui me passait par la tête, à l'âge de 6 ans. La passion d'écrire m'est venue à 11 ans. J'ai mis un an et demi à terminer ce premier tome (360 pages quand même !). Néanmoins, l'ordinateur offre beaucoup de facilité au niveau des corrections, et m'a donc permis d'aller plus vite. »

Que vous apporte le fait de participer à des journées littéraires comme celle de Metz-ville ?

« J'aime rencontrer d'autres auteurs, ainsi que des lecteurs, et j'apprécie tout particulièrement de pouvoir ensuite recueillir leurs impressions, lorsqu'ils ont la gentillesse de m'écrire sur la page Facebook de mon livre, ou sur mon blog. »

De plus, lors des salons du livre, je fais parfois des rencontres qui me permettent de découvrir d'autres opportunités. Par exemple, c'est lors du Salon d'Illange que l'on m'a conseillé de m'inscrire à celui de Metz-ville. »

Quels conseils donneriez-vous à quelqu'un qui veut se lancer dans l'écriture d'un roman ?

« Il ne faut pas avoir peur, ni hésiter, car l'expérience est magique ! Construire un univers à partir de sa propre imagination est très exaltant ! »



Héloïse de Ré, collégienne et écrivain : « Construire un univers à partir de sa propre imagination est très exaltant ! » Photo DR

Survol à basse altitude

Pour contrôler l'état du réseau électrique, ERDF va procéder à la réalisation de vols d'hélicoptère à très basse altitude aux alentours de la commune de Metz-ville, entre le 24 novembre et le 19 décembre prochains.

RURANGE-LES-THONVILLE

Erratum conseil communautaire

Le prochain conseil communautaire de Rurange-lès-Thionville aura lieu le mardi 2 décembre prochain et non le mardi 25 novembre, comme indiqué précédemment dans notre journal.

VOLSTROFF

Pour les plus démunis

Ce dimanche 23 novembre, à partir de midi, en la salle Arc-en-ciel, l'Association soutien au foyer de l'enfance (ASFE) de l'île aux Nattes (Madagascar) organise un repas couscou royal, dont les bénéfices seront intégralement reversés au foyer qui œuvre sur cette île particulièrement pauvre.

Les réservations sont prises par téléphone au 03 82 56 92 28, ou bien au 03 82 56 91 17, ou au 03 82 56 90 70 (Volstroff) ou au 03 82 56 95 31 (Reinange) ou encore au 03 82 53 85 66 (Thionville).

HOMBOURG-BUDANGE

Liste de répartition de la chasse

La liste de répartition de la chasse peut être consultée en mairie jusqu'au 27 novembre inclus. Après cette date, aucune modification ne pourra être apportée.

DALSTEIN

Soirée couscous

L'Entente dalsteinoise propose une soirée couscous le 29 novembre, à 20 h, à la salle des fêtes. Au menu, couscous garni, salade, fromage et dessert pour 20 € par adulte et 10 € pour les enfants de 6 à 11 ans.

Inscriptions : 06 84 61 77 42 ou 07 87 52 33 46 ou encore déposez un bon de réservation chez Véronique Roman, 5 chemin des Bois à Dalstein, et ce, jusqu'à ce samedi 22 novembre.

DISTROFF

Bienvenue au petit Hugo

C'est à Metz que, le 7 novembre dernier, le petit Hugo a poussé ses premiers cris, pour le plus grand bonheur de Michaël Meisener et de son épouse, née Francisca Sanchez Hinojos, ainsi que de ses sœurs Chloé, Lola et Noémie, domiciliés à Distroff.

Toutes nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de prospérité au bébé.

La Sainte-Barbe avec les pompiers

Les soldats du feu du centre d'intervention de Distroff fêteront leur patronne, sainte Barbe, ce samedi 22 novembre.

Avec les officiels et leurs invités, ils se retrouveront à partir de 18 h 30 au centre culturel pour le vin d'honneur traditionnel au cours duquel, seront officialisées les nominations de l'année et présentées les nouvelles recrues. Tout ceci avant de prolonger la soirée dans une ambiance plus familiale.